

**Key Images & Credit Lines**  
*Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*



Kananginak Pootoogook (b. 1935)  
*White Man's Music*, 1990  
 coloured pencil on paper  
 Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
 and with financial support from the Canada Council  
 for the Arts Acquisition Assistance Program, 1999  
 Macdonald Stewart Art Centre Collection



Annie Pootoogook (b. 1969)  
*Interior and Exterior*, 2003  
 etching and aquatint on paper  
 Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
 and with financial support from the Canada Council  
 for the Arts Acquisition Assistance Program, 2003  
 Macdonald Stewart Art Centre Collection



Pudlo Pudlat (1916 - 1992)  
*Airplanes and Helicopter*, 1988-1989  
 coloured pencil and felt pen on paper  
 Art Centre Purchase, 2001  
 Macdonald Stewart Art Centre Collection



Zhu Yaying (Jinshan County, Shanghai)  
*Green Chemical Factory*, not dated  
 gouache on paper  
 Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
 and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme  
 of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
 Macdonald Stewart Art Centre Collection



Gu Beili (Jinshan County, Shanghai)  
*Pig King*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme  
of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection



Li Fangde (Qijiang County, Chongqing)  
*Throwing a Silk Ball*, 1987  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme  
of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

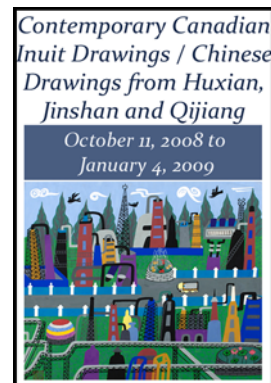


Li Chengzhi (Qijiang County, Chongqing)  
*Winding Thread*, 1990  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme  
of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

For further information or to receive high resolution photographs, contact:

Stephen Weir, Publicist  
Gallery: 905. 893.1121 ext. 2529  
Toronto Office: 416.489.5868  
Cell: 416.801.3101  
[Sweir@mcmichael.com](mailto:Sweir@mcmichael.com)

Cathy Lepiane, Communications Coordinator  
McMichael Canadian Art Collection  
905.893.1121 ext. 2210  
[clepiane@mcmichael.com](mailto:clepiane@mcmichael.com)



## Exhibition Fact Sheet

### *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*

#### **Description:**

The *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang* exhibition is a cross-cultural examination of Chinese folk-art drawings and Canadian Inuit drawings.

#### **Where:**

McMichael Canadian Art Collection in gallery 9.

#### **When:**

October 11, 2008 to January 4, 2009.

#### **Exhibition organizers:**

The Macdonald Stewart Art Centre (MSAC) in Guelph and the Sichuan Fine Arts Institute (SFAI) in Chongqing, China.

#### **What's unique:**

- First North American appearance after a successful tour throughout China
- Compares and explores concerns about nature, spirituality, and ever-changing social environments from the viewpoint of Inuit and Chinese cultures

#### **Number of works:**

Thirty-four Chinese drawings and eighteen Canadian Inuit drawings.

#### **Type of works:**

Drawings.

#### **Subject of drawings:**

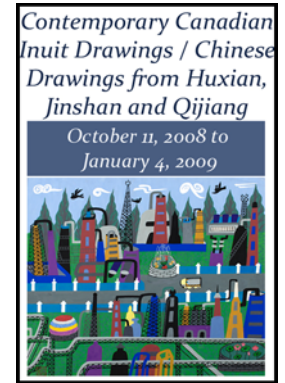
Inuit and Chinese legends and cultural traditions, human figures, nature, and animals.

#### **Themes:**

Inuit and Chinese heritage, nature, spirituality, and social culturology.

#### **Lenders:**

Macdonald Stewart Art Centre (MSAC)



## List of Works

### *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*

#### Canadian Works

- 1** Luke Anguhadluq (1895 - 1982)  
pencil on paper  
Purchased with funds raised by Blount Canada Ltd., with assistance from the Ontario Government through the Ministry of Citizenship and Culture, 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 2** Marion Tuu=luq (1910 - 2002)  
*Fishbird*, c 1980  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with the financial support of the Canada Council for the Arts Acquisition Assistance Program, 1998  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 3** Jessie Oonark (1906 - 1985)  
*Catching Caribou*, 1959-63  
pencil with coloured pencil on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd., with assistance from Wintario, 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 4** Harold Qarliksaq (1928 - 1980)  
*Hunters with Pack Dogs*, 1977  
pencil on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd.,  
with assistance from the Canada Council for the Arts, 1982  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 5** Janet Kigusiuq (b. 1926)  
*Fishing Scene*, 1987  
pencil and coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by Blount Canada Ltd., with assistance from the Canada Council for the Arts, 1987  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 6** Nancy Pukingrnak (b. 1940)  
*Qiviuq*, c 1974  
pencil and coloured pencil on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd.,  
with assistance from Wintario, 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 7** Victoria Mamnguqsualuk (b. 1930)  
*Father Frightened by Wolf*, 1993  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers  
and with the financial support of the Canada Council  
for the Arts Acquisition Assistance Program, 1998  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 8** Ruth Annaqtuusi Tulurialik (b. 1934)  
*Snowy Owl Spirit*, 1975  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd., 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 9** Françoise Oklaga (1924 - 1991)  
*Spirits*, not dated  
wax crayon on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd., 1996  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 10** Irene Avaalaaqiaq (b. 1941)  
*Human Faces with Bird Bodies*, 1978  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by Blount Canada Ltd.,  
with assistance from Wintario, 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 11** Simon Tookoome (b. 1934)  
*Person Who is Looking Both Ways*, 1975  
pencil and coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by Blount Canada Ltd.,  
with assistance from Wintario, 1980  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 12** Myra Kukiiyaut (b. 1929) and Joan Arngna=naaq (b. 1963)  
*Christianity vs. Shamanism*, 1997  
coloured pencil on paper  
Purchased with the support of the Canada Council  
for the Arts Acquisition Assistance Program, 1997  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 13** William Noah (b. 1944)  
*Male Arctic Char Climbing up the River*, 1990  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd., 1993  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 14** Etidlooie Etidlooie (1911 - 1981)  
*Untitled (Helicopters)*, 1979  
coloured pencil and felt pen on paper  
Purchased with funds donated by Blount Canada Ltd., 1988  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**15** Pudlo Pudlat (1916 - 1992)  
*Airplanes and Helicopter*, 1988-1989  
coloured pencil and felt pen on paper  
Art Centre Purchase, 2001  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**16** Kananginak Pootoogook (b. 1935)  
*White Man's Music*, 1990  
coloured pencil on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with financial support from the Canada Council for the Arts Acquisition Assistance Program, 1999  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**17** Annie Pootoogook (b. 1969)  
*Interior and Exterior*, 2003  
etching and aquatint on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with financial support from the Canada Council for the Arts Acquisition Assistance Program, 2003  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

#### Chinese Works

**18** Luo Zhijian (Huxian County, Shanxi)  
*Mother's Love*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**19** Wenji, Wang (Huxian County, Shanxi)  
*The Source of Life*, 2000  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**20** Zhigui, Liu (Huxian County, Shanxi)  
*Before the Wind*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**21** Zhide, Liu (Huxian County, Shanxi)  
*Dancing on a Drum*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**22** Liu Jinhua (Huxian County, Shanxi)  
*Dyeing Clothing*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**23** Luo Qiuxiang (Huxian County, Shanxi)  
*Bulls Fighting*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**24** Qu Erniu (Huxian County, Shanxi)  
*Clever Wife*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**25** Li Qiulan (Huxian County, Shanxi)  
*Travelling to Parents' Home with their New Baby*, 2006  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**26** Yin Ruiqin (Huxian County, Shanxi)  
*Enjoyable Evening*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**27** Gong Caijuan (Jinshan County, Shanghai)  
*Green Vegetables and Fruit*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**28** Qi Oudi (Jinshan County, Shanghai)  
*Village Teahouse*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

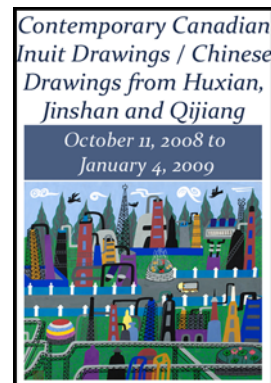
**29** Wang Ani (Jinshan County, Shanghai)  
*Announcing Good News*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**30** Zhang Wanying (Jinshan County, Shanghai)  
*Embroidered Shoes*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**31** Zhang Meiling (Jinshan County, Shanghai)  
*Fish Pound*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

**32** Ruan Zhangyun (Jinshan County, Shanghai)  
*Luck and Fortune*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection

- 33** Zhang Bin (Jinshan County, Shanghai)  
*Shooting Stars*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 34** Gu Beili (Jinshan County, Shanghai)  
*Pig King*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 35** Pan Huiwen (Jinshan County, Shanghai)  
*Healthy Village*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 36** Zhao Longguan (Jinshan County, Shanghai)  
*Small Town*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 37** Zhu Yaying (Jinshan County, Shanghai)  
*Green Chemical Factory*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 38** Cao Jingen (Jinshan County, Shanghai)  
*Safe Construction*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 39** Shen Yugi (Jinshan County, Shanghai)  
*Kindergarten*, not dated  
gouache on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 40** Li Shupeng (Qijiang County, Chongqing)  
*Offering a Seat to an Elderly Person*, 1976  
woodcut on paper  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 41** He Xingguo (Qijiang County, Chongqing)  
*Interested in Agriculture*, 1973  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 42** Li Chengzhi (Qijiang County, Chongqing)  
*Winding Thread*, 1990  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 43** Li Fangde (Qijiang County, Chongqing)  
*Throwing a Silk Ball*, 1987  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 44** Luo Yumei (Qijiang County, Chongqing)  
*Tricks with the New Couple*, 2000  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers and with support from the Elizabeth L. Gordon Art Programme of the Walter and Duncan Gordon Foundation, 2007  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 45** Li Zongshun (Qijiang County, Chongqing)  
*Legend of the Fox*, 2005  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 46** Hu Yaohua (Qijiang County, Chongqing)  
*Woman Leading Pigs*, 2000  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 47** Mao Tugui (Qijiang County, Chongqing)  
*Tiger Hero*, 1991  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 48** Li Chengzi (Qijiang County, Chongqing)  
*Washing a Bus*, 2002  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 49** Zou Yongxia (Qijiang County, Chongqing)  
*Songs of Joy in Miaozhai*, 2003  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 50** Li Fangde (Qijiang County, Chongqing)  
*Weaving*, 1985  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection
- 51** Li Chengzhi (Qijiang County, Chongqing)  
*Song of Four Seasons*, 2004  
woodcut on paper, coloured  
Purchased with funds raised by the Art Centre Volunteers, 2008  
Macdonald Stewart Art Centre Collection



## Curator Biography

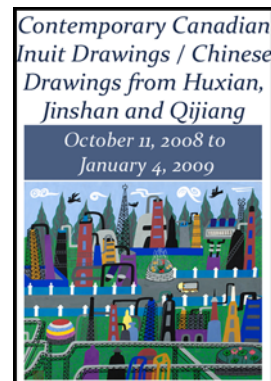
### *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*

#### ***Judith Nasby, Co-Curator***

Judith Nasby has been a curator and public art gallery director for more than thirty years. As curator at the University of Guelph, she directed the University Art Gallery until 1975. As director of the Macdonald Stewart Art Centre in Guelph, she oversees one of the most comprehensive sculpture parks in Canada and a permanent art collection of over six thousand works. She has curated over one hundred exhibitions and has written fifty publications, including *Irene Avaalaaqiaq: Myth and Reality* (MQUP 2002); *Rolph Scarlett: Painter, Designer, Jeweller* (MQUP 2004); and *The Cultivated Landscape: An Exploration of Art and Agriculture* co-authored with Craig Pearson (MQUP 2008). She has lectured and toured exhibitions to Australia, Brazil, China, Czech Republic, Denmark, Hungary, Iceland, India, Japan, Panama, Poland, Venezuela, and the United States. In 2003, she was a distinguished international visiting scholar at the Center for the Study of American Material Culture at the University of Delaware. She is also an adjunct professor in the School of Fine Art and Music at the University of Guelph.

#### ***Feng Bin, Co-Curator***

Feng Bin is a pioneering artist in the sphere of Chinese painting. He devotes his time to transforming traditional Chinese paintings giving the art a new look while making use of traditional resources. His representative works are *Red Lama Series* and *Dance Series*. He has solo exhibitions in Japan, Holland, Taiwan, and Armenia, as well as in China and group exhibitions in China, Canada, U.S.A, Germany, Poland, Korea, Singapore, and Macau. His works were collected by the China National Art Museum, Armenia National Art Museum, Armenia Cultural Foundation, Amsterdam School of Fine Arts, Taiwan Mountain Art Museum, the British Museum, Shanghai Art Museum, Macdonald Stewart Art Centre, Chengdu Contemporary Art Museum, and Guangdong Art Museum. For ten years he has been working as director of the Art Museum of Sichuan Fine Arts Institute. As an independent curator, he curated and organized several large-scale exhibitions and art activities including; *At the Century—Chinese Art from 1979-1999*; *Chongqing Chilis* American tour and touring exhibition in China in 2003 and 2006; *the Chengdu Biennales* in 2001, 2005 and 2007, in which he was the curator of *Emerging Artists* for three sessions in row; and *Mixture and Vitality—2008 Beijing Show*. In 1991 and 1995, he was invited to teach Chinese art in the Amsterdam School of Fine Arts in the Netherlands as a visiting scholar.



## Programs, Events and Tours

### *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*

#### **OCTOBER 18**

##### **PANEL DISCUSSION:**

Making, Collecting and Exhibiting First Nations and Inuit Art

11:00 a.m. to 1:00 p.m.

Join us for a day of discussion surrounding current practices in creating, curating and promoting contemporary works of First Nations and Inuit artists. Panelists include: Bonnie Devine, artist and curator of *The Drawings and Paintings of Daphne Odjig: A Retrospective Exhibition*; Judith Nasby, curator of *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang*; and Barry Ace, curator, artist and former director of Indian Affairs.

#### **NOVEMBER 2**

##### **CANADIAN STORIES:**

11:30 a.m.

Explore the *Contemporary Canadian Inuit Drawings / Chinese Drawings from Huxian, Jinshan and Qijiang* exhibition with this lecture based tour. Expand your knowledge, and participate in lively discussions facilitated by an experienced McMichael docent.